

PAROISSE ORTHODOXE DE TOULOUSE "SAINT NICOLAS LE THAUMATURGE"

**Dimanche de Thomas.
Dimanche 5 mai 2019.
(Dimanche 22 avril dans l'ancien calendrier.)**

Synaxaire de ce dimanche

Ce deuxième dimanche de Pâques, nous fêtons le Renouveau de la Résurrection et l'attouchement du saint apôtre Thomas des plaies de Notre Seigneur.

Péricopes de ce dimanche

Lecture des Actes des Apôtres (Ac 5, 12-20)

En ces jours-là, il se faisait par la main des apôtres beaucoup de miracles et de prodiges parmi le peuple, et tous les fidèles se tenaient d'un même cœur sous le portique de Salomon. Personne d'autre n'osait se joindre à eux, mais le peuple faisait leur éloge à haute voix, si bien qu'une multitude d'hommes et de femmes accroissait de plus en plus le nombre de ceux qui croyaient au Seigneur. On allait jusqu'à sortir les infirmes sur les places, en les mettant sur des lits ou sur des brancards, afin qu'au passage de Pierre son ombre tout au moins couvrît l'un d'eux. La foule accourait même des cités voisines de Jérusalem, apportant des infirmes et ceux que tourmentaient les esprits mauvais ; et tous, ils étaient guéris. Alors intervint le grand prêtre, avec tous ceux de son entourage, le parti des Sadducéens. Pleins d'animosité, ils firent arrêter les apôtres et les remirent à la garde de l'État. Mais, pendant la nuit, un ange du Seigneur ouvrit les portes de la prison, les mena dehors et leur dit : « Allez, et, vous tenant dans le Temple, annoncez au peuple toute parole de vie. »

Руками же Апостолов совершались в народе многие знамения и чудеса; и все единодушно пребывали в притворе Соломоновом. Из посторонних же никто не смел пристать к ним, а народ прославлял их. Верующих же более и более присоединялось к Господу, множество мужчин и женщин, так что выносили больных на улицы и полагали на постелях и кроватях, дабы хотя тень проходящего Петра осенила кого из них. Сходились также в Иерусалим многие из окрестных городов, неся больных и нечистыми духами одержимых, которые и исцелялись все. Первосвященник же и с ним все, принадлежавшие к ереси саддукейской, исполнились зависти, и наложили руки свои на Апостолов, и заключили их в народную темницу. Но Ангел Господень ночью отворил двери темницы и, выведя их, сказал: идите и, став в храме, говорите народу все сии слова жизни.

Lecture de l'Évangile selon saint Jean (Jn 20, 19-31)

En ce temps-là, le soir de ce même jour, le premier de la semaine, les portes du lieu où étaient rassemblés les disciples étant fermées par peur des Judéens, Jésus vint et se tint au milieu d'eux et Il leur dit : « Paix à vous ! » Et, ayant dit cela, Il leur montra et ses mains et son côté. A la vue du Seigneur, les disciples se réjouirent. Jésus leur dit alors une nouvelle fois : « Paix à vous ! De même que le Père m'a envoyé, Moi aussi Je vous envoie. » Ayant dit cela, Il souffla sur eux et leur dit : « Recevez l'Esprit saint. A qui vous remettrez les péchés, ils seront remis, et à qui vous les retiendrez, ils seront retenus. » L'un des douze, Thomas, appelé le Jumeau, n'était pas avec eux lorsque vint Jésus. Les autres disciples lui dirent donc : « Nous avons vu le Seigneur. » Mais il leur dit : « Si je ne vois pas dans ses mains la marque des clous et ne mets pas mon doigt dans la marque des clous, et ne mets pas ma main dans côté, non je ne croirai pas. » Huit jours plus tard, ses disciples étaient de nouveau à l'intérieur et Thomas avec eux. Jésus arriva, portes fermées ; Il fut parmi eux et dit : « Paix à vous ! » Puis Il dit à Thomas : « Porte ton doigt ici et vois mes mains, et porte ta main et mets-la dans mon côté et montre-toi, non plus incroyant, mais croyant. » Thomas lui répondit : « Mon Seigneur et mon Dieu ! » Jésus lui dit : « Parce que tu m'as vu, tu as cru. Heureux ceux qui, sans voir, croient ! » Jésus fit devant ses disciples bien d'autres signes qui ne figurent pas dans ce livre. Ceux-là ont été écrits pour que vous croyiez que Jésus est le Christ, le Fils de Dieu et que, croyant, vous possédiez la vie en son Nom.

В тот же первый день недели вечером, когда двери дома, где собирались ученики Его, были заперты из опасения от Иудеев, пришел Иисус, и стал посреди, и говорит им: мир вам! Сказав это, Он показал им руки и ноги и ребра Свои. Ученики обрадовались, увидев Господа. Иисус же сказал им вторично: мир вам!

PAROISSE ORTHODOXE DE TOULOUSE "SAINT NICOLAS LE THAUMATURGE"

как послал Меня Отец, так и Я посылаю вас. Сказав это, дунул, и говорит им: примите Духа Святаго. Кому простите грехи, тому простятся; на ком оставите, на том останутся. Фома же, один из двенадцати, называемый Близнец, не был тут с ними, когда приходил Иисус. Другие ученики сказали ему: мы видели Господа. Но он сказал им: если не увижу на руках Его ран от гвоздей, и не вложу перста моего в раны от гвоздей, и не вложу руки моей в ребра Его, не поверю. После восьми дней опять были в доме ученики Его, и Фома с ними. Пришел Иисус, когда двери были заперты, стал посреди них и сказал: мир вам! Потом говорит Фоме: подай перст твой сюда и посмотри руки Мои; подай руку твою и вложи в ребра Мои; и не будь неверующим, но верующим. Фома сказал Ему в ответ: Господь мой и Бог мой! Иисус говорит ему: ты поверил, потому что увидел Меня; блаженны невидевшие и уверовавшие. Много сотворил Иисус пред учениками Своими и других чудес, о которых не писано в книге сей. Сие же написано, дабы вы уверовали, что Иисус есть Христос, Сын Божий, и, веруя, имели жизнь во имя Его.

Paroles des Pères

Dieu ne s'est pas contenté d'endurer les plus terribles souffrances et de mourir de Ses blessures. Après Sa résurrection, ayant échappé à la corruption, Il garde Ses blessures apparentes et Il en porte les cicatrices sur Son corps. Avec elles, Il apparaît aux yeux des anges. Il considère Ses plaies comme une parure. Il prend plaisir à montrer combien Il a souffert. Son corps glorifié est désormais libéré de toute sujétion physique : poids et épaisseur, rien ne demeure. Cependant, Il n'a pas rejeté Ses blessures et en a gardé les cicatrices. S'Il l'a voulu, c'est par amour pour l'homme. Car c'est par Ses plaies qu'Il a retrouvé celui qui était perdu. Grâce à ces meurtrissures, Il s'est attaché celui qu'Il aimait. L'art des médecins et la nature arrivent, parfois, à faire disparaître ces traces sur des corps mortels et corruptibles ; comment comprendre qu'un corps immortel puisse porter ces cicatrices ? Il avait, semble-t-il, le désir de souffrir pour nous, non seulement une mais plusieurs fois. Ce n'était pas possible, car Son corps a échappé une fois pour toutes à la corruption. Aussi, pour épargner les bourreaux qui Lui avaient infligé Ses blessures, Il a décidé de conserver visiblement dans Son corps les preuves de son immolation. Il garde toujours sur Lui les marques des blessures infligées une fois pour toutes, lors de Sa crucifixion. Il devient, ainsi, évident pour les générations à venir qu'Il a été crucifié et que Son côté fut percé par amour des esclaves. Il peut désormais présenter Ses plaies inscrites en Sa faiblesse humaine comme un ornement digne d'un roi.

- Saint Nicolas Cabasilas, *La vie en Christ*.

La résurrection du Christ n'est pas la simple « réanimation d'un cadavre », où le mort revient à la même vie antérieure et par la suite meurt à nouveau (ce qu'ont été la résurrection de Lazare et d'autres, qui possèdent par ailleurs un sens pré-figuratif et sont ainsi liées à la résurrection du Christ et à la future résurrection générale des morts), mais la résurrection est une transfiguration créatrice d'un corps psychique en un corps spirituel doué de nouvelles facultés et appartenant au siècle futur et, de ce fait seulement visible pour les yeux éclairés par la lumière de la foi. Un corps spirituel, non appesanti par la matérialité et capable de traverser les portes fermées, non pas un autre corps, mais le même qui a été crucifié et cloué sur la croix, comme le Seigneur ressuscité l'a montré à l'apôtre Thomas l'invitant à toucher sur son corps ressuscité « les marques des clous » et la plaie faite avec la lance. Et alors convaincu que celui qui lui apparaît est effectivement le Christ crucifié sur la croix, l'apôtre Thomas s'exclame : « Mon Seigneur et mon Dieu ! » (Jn 20, 28). [...]

Dans les écrits spirituels patristiques, nous trouvons également beaucoup de témoignages qui affirment que dès maintenant la puissance de la résurrection du Christ agit dans les âmes et dans les corps des saints, anticipant en eux la résurrection générale. Ainsi saint Jean Climaque, en parlant de l'acquisition de l'état a-passionnel, l'appelle « résurrection de l'âme avant la résurrection générale ». Saint Macaire d'Égypte nous enseigne que « le royaume de la lumière et l'image céleste, Jésus Christ, illuminent maintenant mystiquement l'âme et règnent dans l'âme des saints ; caché aux yeux des hommes, le Christ n'est vraiment visible qu'aux yeux de l'âme, jusqu'au jour de la résurrection, où le corps lui-même sera enveloppé et glorifié par la lumière du Seigneur, lumière qui est déjà dans l'homme quant à son âme, afin que le corps, lui aussi, règne conjointement avec l'âme, laquelle reçoit dès à présent le royaume du Christ ».

- Mgr Basile Krivochéine, *L'œuvre salvatrice du Christ sur la croix et dans la résurrection*.